

Model S-THOR2500B / S-THOR3500C

UCHOVEJTE TENTO DOKUMENT SPOLU SE ZAŘÍZENÍM. UJISTĚTE SE, ŽE
VŠICHNI UŽIVATELÉ SE SEZNÁMILI S TÍMTO NÁVODEM. TENTO NÁVOD JE
NEODLUČNOU SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ
Originální návod DŮLEŽITÉ:

PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM

Návod k obsluze

saTra

BENZÍNOVÝ GENERÁTOR



Osoby obsluhující zařízení by se měly bezpodmínečně seznámit s obsahem tohoto návodu a absolvovat příslušné školení.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání a obsluhy zařízení.



Model S-THOR2500B / S-THOR3500C

UCHOVEJTE TENTO DOKUMENT SPOLU S NÁRADÍM. UJISTĚTE SE, ŽE VŠICHNI UŽIVATELÉ SE SEZNÁMILI S TÍMTO NÁVODEM.

TATO PŘÍRUČKA JE NEDÍLNOU SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ
Originální návod

NÁVOD K POUŽITÍ

GENERÁTOR ELEKTRICKÉ ENERGIE

Osoby obsluhující agregát na výrobu elektřiny by se měly bezpodmínečně seznámit s obsahem tohoto návodu a absolvovat příslušné školení.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného provozu a obsluhy generátoru.

SPECIFIKACE

Model	S-THOR2500B	S-THOR3500C
Typ	Generátor proudu 2,3 kW	Generátor proudu 3,0 kW
Jmenovitá frekvence (Hz)	50	50 Hz
Jmenovité napětí (AC)	230 V	230 V
Jmenovitý výstupní výkon (kW)	2,0	2,8
Maximální výstupní výkon (kW)	2,3	3,0
Ochrana proti přetížení (DC)	10,0	10,0
Vinutí	100 % měď	100 % měděné
Koeficient výkonu	1,0	1,0
Nabíjecí napětí (DC) (V)	12	12
Nabíjecí proud (DC) (A)	8,3	8,3
Fáze	Jednofázový	Jednofázový
Motor	SA168F-1	SA170F
Typ motoru	Jednoválcový, čtyřtákní, vzduchem chlazený, s přímým vstřikováním	Jednoválcový, čtyřtákní, vzduchem chlazený, s přímým vstřikováním
Objem (cc)	196	210
Typ paliva	Bezolovnatý benzín	Bezolovnatý benzín
Výkon (kV)	6,5	7,0
Rychlost (ot./min)	3000	3000
Objem palivové nádrže (l)	15	15
Spotřeba paliva (g/kW)	394	374
Doba nepřetržitého provozu (při jmenovitém výkonu) (h)	4,7	3,4
Objem oleje (l)	0,6	0,6
Model zapalovací svíčky	F7TC	F7TC
Spouštěcí režim	Ruční startování	Ruční startování
Otvory x zdvih (mm):	68x54	70x56
Napěťový systém:	Systém kompenzace kondenzátoru	Systém kompenzace kondenzátoru
Vzbudění	Napětí samovzbuzení	Napětí samovzbuzení
AVR	Ano	Ano
Délka x šířka x výška (mm)	605 x 440 x 440	605x440x440
Čistá hmotnost (kg)	37	41

OBSAH

Specifikace	3
Bezpečnostní pokyny	5
1. Bezpečnostní informace	6
2. Popis	10
3. Kontrola	10
3.1 Vypínač motoru	11
3.2 Ruční startování	11
3.3 Palivový ventil	12
3.4 Škrceň	12
3.5 Vypínač	12
3.6 Uzemňovací svorka	12
3.7 Systém varování před únikem oleje	12
4. Použití	13
4.1 Připojení k elektrické instalaci budovy	13
4.2 Uzemnění	13
4.3 AC	13
4.4 Provoz AC	14
4.5 Obsluha DC	14
4.6 Použití ve velkých výškách	16
5. Kontrola před zahájením práce	16
5.1 Motorový olej	16
5.2 Doporučení týkající se paliva	17
6. Spouštění a zastavování motoru	19
7. Údržba	19
7.1 Plán údržby	20
7.2 Sada nástrojů	20
7.3 Výměna oleje	20
7.4 Údržba vzduchového filtru	20
7.5 Čištění sedimentační nádrže	22
7.6 Usazeniny na svíčkách zapalovacích svíček	23
8. Přeprava	23
9. Elektrická schéma	76
10. Rozložení DTR	77

Tento návod obsahuje pokyny k obsluze generátoru. Před spuštěním si jej prosím pečlivě přečtěte. Bezpečný a správný provoz může pomoci dosáhnout nejlepšího výkonu. Veškeré informace obsažené v tomto návodu jsou založeny na nejnovějších informacích. Obsah tohoto návodu se může lišit od skutečného dílu z důvodu změn a dalších úprav.

Naše společnost si vyhrazuje právo provádět změny kdykoli bez předchozího upozornění a bez jakýchkoli závazků. Žádná část tohoto návodu nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu.

Tento návod by měl být považován za trvalou součást generátoru a měl by být přiložen k generátoru v případě jeho dalšího prodeje.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Osobní bezpečnost a bezpečnost ostatních je velmi důležitá. Pečlivě si přečtěte tyto informace, které jsou označeny symbolem .

NEBEZPEČÍ

Nedodržení pokynů může vést k úrazu nebo smrti.

Varování!

Nedodržení pokynů může vést ke zranění nebo smrti.

Pozor!

Pokud nebudete postupovat podle návodu k obsluze, můžete se zranit.

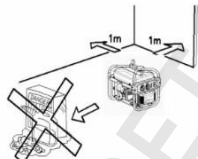
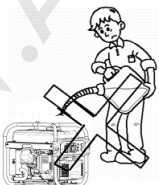
Pozor!

Generátor nebo jiné předměty mohou být poškozeny, pokud nebudete postupovat podle návodu k obsluze.

1. INFORMACE O BEZPEČNOSTI GENERÁTORU

Před spuštěním generátoru si přečtěte a pochopte tento návod k obsluze. Pomůže vám to předejít nehodám, pokud se seznámíte s postupem bezpečné obsluhy generátoru.

Nikdy nepoužívejte generátor v uzavřených prostorách.	Nikdy nepoužívejte generátor, pokud je mokrá nebo prší.
	
Nikdy nepřipojujte generátor přímo k domácímu napájecímu systému	
	

Udržujte vzdálenost alespoň 1 m od hořlavých materiálů.	Při doplňování paliva do generátoru je zakázáno kouřit.
	
Při tankování nerozlévat palivo	Při tankování musí být motor vypnutý.
	

	Opatrně
	Před použitím si přečtěte návod k obsluze
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
	Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým (CO)
	Nebezpečí požáru
	Nebezpečí popálení
	Při práci s generátorem vždy používejte ochranu sluchu
	Použité elektrické výrobky se nesmí vyhazovat spolu s běžným domovým odpadem. Odevzdejte je k recyklaci na místě, kde se odevzdávají použité zařízení tohoto typu. Obráťte se na místní úřady nebo prodejce pro radu ohledně recyklace.
	Generátor elektrické energie splňuje platné bezpečnostní normy evropských směrnic

- Dávejte pozor na výfukové plyny, palivo a olej. Jsou velmi toxické.
- Použitý motorový olej je třeba likvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí. Doporučujeme jej odvézt v době uzavřené nádobě do místní servisní stanice k likvidaci. Nevyhazujte jej do koše.
- Instalační práce a hlavní opravy by měly být prováděny pouze speciálně vyškoleným personálem.
- Zajistěte si osobní ochranné pomůcky, jako jsou ochranné rukavice nebo chrániče sluchu.
- Generátory mohou být zatíženy pouze do svého jmenovitého výkonu za normálních okolních podmínek. Pokud je generátor používán v podmínkách, které neodpovídají referenčním podmínkám, a pokud je chlazení motoru nebo alternátoru oslabeno, dojde ke zkrácení životnosti motoru nebo k poškození generátoru.
- V důsledku provozu v oblastech s omezeným přístupem je nutné snížit výkon. Je nutné informovat uživatele o nutném snížení výkonu v důsledku použití při teplotách, nadmořských výškách a vlhkosti vyšších, než jsou referenční podmínky.

Pracovní prostředí:

Okolní teplota: -5 ~ 40 °C Vlhkost: méně

než 50 % při 40 °C Nadmořská výška:

méně než 1000 m

Obecné bezpečnostní informace

- Chraňte děti tím, že je budete držet v bezpečné vzdálenosti od generátoru.
- Palivo je hořlavé a snadno se vznítí. Nenaplňujte palivo během provozu motoru. Nenaplňujte palivo při kouření cigaret nebo v blízkosti otevřeného ohně. Nevylévejte palivo.
- Některé části spalovacího motoru jsou horké a mohou způsobit popáleniny. Věnujte pozornost varováním uvedeným na generátoru.
- Výfukové plyny z motoru jsou toxické. Nepoužívejte generátor v nevětraných prostorách. V případě instalace ve větraných prostorách dodržujte dodatečné požadavky týkající se ochrany proti požáru a výbuchu.

Elektrická bezpečnost

- Před použitím zkontrolujte generátor a jeho elektrické vybavení (včetně kabelů a zástrček), abyste se ujistili, že nejsou poškozené.
- Generátor nesmí být připojen k jiným zdrojům napájení, jako je například rozvodná síť energetické společnosti. Ve zvláštních případech, kdy je předpokládáno záložní připojení k existujícím elektrickým systémům, by mělo být provedeno výhradně kvalifikovaným elektrikářem, který musí zohlednit rozdíly mezi obsluhou zařízení využívajícího veřejnou elektrickou síť a obsluhou generátoru.
- Ochrana před úrazem elektrickým proudem závisí na speciálně vybraných pojistkách pro generátor. Pokud je nutné pojistky vyměnit, je třeba je nahradit pojistkami se stejnými jmenovitými hodnotami a provozními charakteristikami.
- Vzhledem k vysokému mechanickému namáhání je třeba používat pouze odolný, pružný kabel v gumovém plášti (v souladu s normou IEC 60245-4) nebo ekvivalent.
- Při použití vnitřních vedení nebo mobilních distribučních sítí nesmí hodnota odporu překročit 1,5 Ω . Pro srovnání, celková délka vedení pro průřez 1,5 mm² by neměla přesáhnout 60 m; pro průřez 2,5 mm² by neměla přesáhnout 100 m. Zemnicí svorka spojuje zemnicí vedení za účelem ochrany před úrazem elektrickým proudem. Pokud je elektrické zařízení uzemněno, je vždy nutné uzemnit generátor. Celková délka kabelů pro průřez 1,5 mm² by neměla přesáhnout 20 m a pro průřez 2,5 mm² by neměla přesáhnout 40 m.
- Uživatel je povinen dodržovat bezpečnostní předpisy platné v místě používání generátorů.
- Nepřipojujte k elektrické instalaci budovy, pokud nebyl izolační vypínač nainstalován kvalifikovaným elektrikářem.

Určení:

Generátor slouží k výrobě energie a může pracovat při jmenovitém výstupním zatížení za standardních atmosférických podmínek.

Zneužití:

Nikdy nepoužívejte generátor v uzavřených prostorách. Nikdy nepoužívejte generátor, pokud je mokrá. Použití olovnatého benzínu způsobí vážné poškození vnitřních částí motoru.

Zbytní riziko:

Jaké k oli nesprávné připojení může způsobit poškození generátoru nebo požár.

Připojení k domácímu zdroji napájení

Instalace a opravy smí provádět pouze speciálně vyškolený personál.

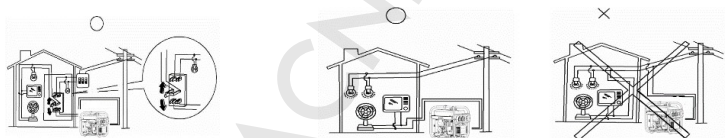
Použitý motorový olej musí být likvidován způsobem šetrným k životnímu prostředí. Doporučujeme jej odvézt v těsně uzavřené nádobě do místní servisní stanice k likvidaci. Nevyhazujte jej do koše ani nevylévejte na zem.

Je třeba používat osobní ochranné prostředky, např. rukavice, špunty do uší. Generátory mohou být zatěžovány pouze do svého jmenovitého výkonu za jmenovitých okolních podmínek. Pokud je generátor používán v podmínkách, které neodpovídají referenčním podmínkám, a pokud je chlazení motoru nebo alternátoru zhoršeno, např. v důsledku provozu v oblastech s omezeným přístupem, je nutné snížit výkon. Je třeba poskytnout informace, které uživatele informují o nutném snížení výkonu z důvodu použití při vyšších teplotách, nadmořských výškách a vlhkosti, než jsou uvedeny v referenčních podmínkách.

POZOR!

Pokud má být generátor připojen k domácímu zdroji napájení jako záložní zdroj, připojení by měl provést profesionální a oprávněný elektrikář.

Když jsou zátěže připojeny k generátoru, je třeba pečlivě zkontrolovat, zda jsou elektrické spoje bezpečné a spolehlivé. Jakékoli nesprávné připojení může způsobit poškození generátoru nebo požár.



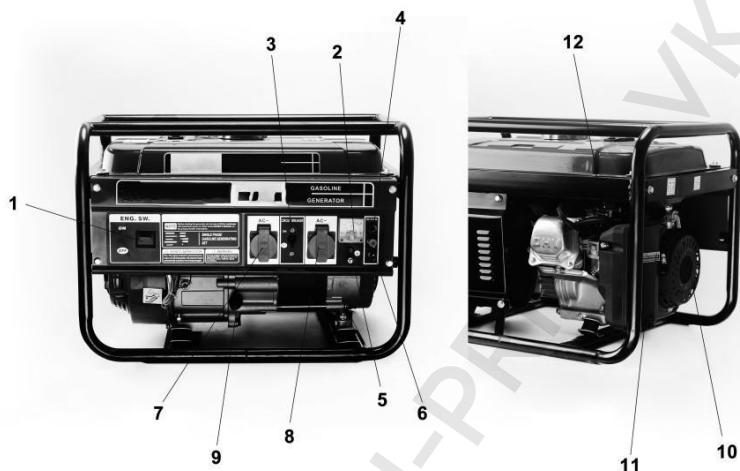
Uzemňovací obvod generátoru

Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem v důsledku nevhodných elektrických zařízení nebo nesprávného použití elektrické energie, musí být generátor uzemněn pomocí kvalitního izolovaného vodiče.

POZOR!

Ujistěte se, že ovládací panel, žaluzie a spodní část střídače jsou dobře chlazeny a neobsahují žádné nečistoty. Tyto faktory mohou způsobit poškození motoru, střídače nebo alternátoru, pokud je ventilační otvor ucpaný. Při přenášení, skladování nebo provozu zařízení nemíchejte generátor s jinými předměty. Mohlo by dojít k poškození generátoru nebo k ohrožení bezpečnosti v případě úniku kapalin z generátoru proudem.

2. POPIS



1	PŘEPÍNAČ MOTORU	7	SVorky AC230V
2	VOLTMETR	8	SVorky AC230V
3	VYPNUTÍ OBVODU	9	KRYT OLEJOVÉHO FILTRU
4	POJISTKA DF (NEBO ZABEZPEČENÍ OBVODU DC)	10	DRŽÁK STARTÉRU
5	POZEMNÍ TERMINÁL	11	FILTR VZDUCHU
6	DC SVORKY	12	PÁKA NASÁVÁNÍ

POZNÁMKA: Schémata se mohou lišit v závislosti na typu zařízení.

3. Ovládání

3.1 Spínač motoru – Pro spouštění a zastavování motoru.

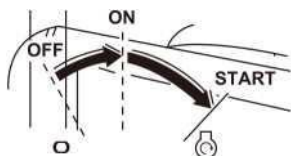
Poloha spínače:

OFF: Pro zastavení motoru. Klíč lze vyjmout/zasunout. ON:

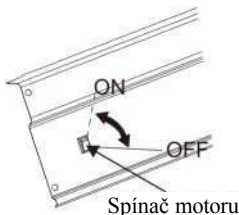
Pro spuštění motoru po jeho nastartování

START: Pro spuštění motoru zatáhněte za ruční startér.

Zstartérem elektrickým



Bez elektrického startéru



Po nastartování motoru nastavte klíč do polohy ON. Nepoužívejte startér déle než 5 sekund najednou. Pokud se motor nespustí, uvolněte spínač a před opětovným spuštěním startéru počkejte 10 sekund.

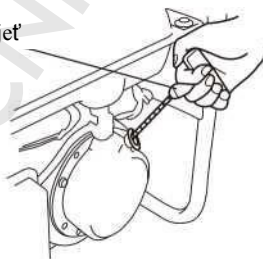
3.2 Ruční startování

Chcete-li nastartovat motor, lehce zatáhněte za rukojeť startéru, až ucítíte odpor, a poté zatáhněte silně.

Poznámka:

Nenechte startovací šňůru vrátit se příliš rychle. Odložte ji opatrně, aby nedošlo k poškození startéru.

Startovací rukojeť

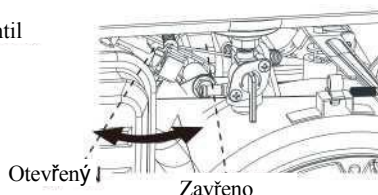


3.3 Palivový ventil

Palivový ventil se nachází mezi palivovou nádrží a karburátorem. Když je páčka ventilu v poloze ON, může palivo proudit z palivové nádrže do karburátoru. Nezapomeňte po zastavení motoru přepnout páčku do polohy OFF.



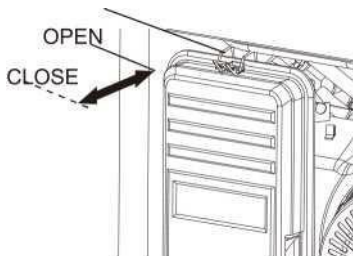
Palivový ventil



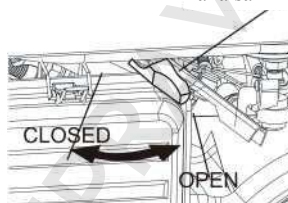
3.4 Škracení

Škracení slouží k zajištění obohacené palivové směsi při startování studeného motoru. Lze jej otevírat a zavírat ručně pomocí klínové páky nebo sací tyče. Posuňte páku nebo tyč do polohy **CLOSE**, aby se směs obohatila.

Sací tyč



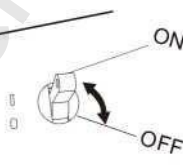
Páka sání



3.5 Vypínač

Vypínač se automaticky vypne v případě zkratu nebo výrazného přetížení generátoru v zásuvce. Pokud se automatický vypínač automaticky vypne, před opětovným zapnutím vypínače zkontrolujte, zda zařízení funguje správně a nepřekračuje jmenovité zatížení obvodu. Vypínač lze použít k zapnutí nebo vypnutí napájení generátoru.

Jistič obvodu



3.6 ový uzemňovací terminál

Uzemňovací svorka generátoru je připojena k panelu generátoru, kovovým částem generátoru, které nevedou proud, a uzemňovacím svorkám každé zásuvky. Před použitím uzemňovací svorky se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem, inspektorem elektrikářů nebo místním úřadem, který má pravomoc v oblasti místních předpisů nebo nařízení týkajících se zamýšleného použití generátoru.

3.7 Systém varování před nedostatkem oleje ()

Systém varování o oleji má za úkol zabránit poškození motoru v důsledku nedostatečného množství oleje v nádrži. Než hladina oleje v nádrži klesne pod bezpečnou hranici, systém varování o nedostatku oleje automaticky vypne motor (spínač motoru zůstane v poloze ON). Systém varování o nedostatku oleje vypne motor a motor se nespustí. V takovém případě nejprve zkontrolujte hladinu motorového oleje.

4. POUŽÍVÁNÍ

4.1 Připojení k elektrické instalaci budovy

Připojení záložního zdroje napájení k elektrickému systému budovy musí provést kvalifikovaný elektrikář, připojení musí izolovat napájení generátoru od síťového napájení a musí být v souladu se všemi platnými předpisy a elektrotechnickými normami.



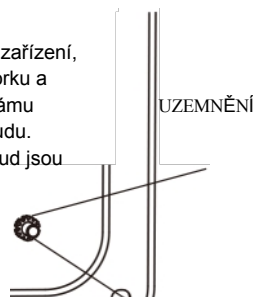
POZOR! Nesprávné připojení k elektrickému systému budovy může umožnit průtok elektrického proudu z generátoru do elektrického vedení. Taková zpětná vazba může způsobit úraz elektrickým proudem zaměstnanců energetické společnosti nebo jiných osob, které přicházejí do styku s elektrickým vedením během výpadku proudu. Poradte se s energetickou společností nebo kvalifikovaným elektrikářem.



POZOR! Nesprávné připojení k elektrické síti budovy může umožnit průtok elektrického proudu z elektrické sítě do generátoru. Po obnovení napájení může generátor explodovat, hořet nebo způsobit požár v elektrické instalaci budovy.

4.2 Uzemnění

Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem v důsledku nesprávně fungujících zařízení, měl by být generátor uzemněn. Připojte kus silného drátu mezi uzemňovací svorku a uzemňovací zdroj. Generátory mají systémové uzemnění, které spojuje prvky rámu generátoru s uzemňovacími svorkami ve výstupních zásuvkách střídavého proudu. Uzemnění systému není spojeno s neutrálním vodičem střídavého proudu. Pokud jsou generátory testovány testerem zásuvky, není ukáze stejný stav uzemňovacího obvodu jako v případě domácí zásuvky.



Zvláštní požadavky Mohou existovat předpisy Federální nebo Státní správy bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (OSHA), místní předpisy nebo nařízení, které se vztahují na zamýšlené použití generátoru. Je třeba konzultovat s kvalifikovaným elektrikářem, inspektorem elektrikářů nebo místním úřadem.

- V některých oblastech musí být generátory registrovány u místních veřejných služeb.
- Pokud se generátor používá na staveništi, mohou platit další předpisy, které je třeba dodržovat.

4.3 AC

Před připojením zařízení nebo napájení k generátoru:

- Ujistěte se, že je zařízení v dobrém stavu. Vadná zařízení nebo napájecí kabely mohou představovat riziko úrazu elektrickým proudem.

- Pokud zařízení začne fungovat nesprávně, zpomalí se nebo náhle přestane fungovat, okamžitě jej vypněte. Odpojte zařízení a zjistěte, zda se problém týká zařízení, nebo zda bylo překročeno jmenovité zatížení generátoru.
- Ujistěte se, že elektrické parametry nástroje nebo zařízení nepřekračují parametry generátoru. Nikdy nepřekračujte maximální jmenovitý výkon generátoru. Výkonové úrovně mezi jmenovitým a maximálním výkonem mohou být používány po dobu nejvýše 30 minut.



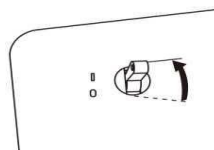
Pozor! Výrazné přetížení způsobí vypnutí jističe. Překročení časového limitu provozu při maximálním výkonu nebo mírné přetížení generátoru nemusí způsobit vypnutí jističe, ale zkrátí životnost generátoru.

Omezte provoz vyžadující maximální výkon na 30 minut. V případě nepřetržitého provozu nepřekračujte jmenovitý výkon.

V obou případech je třeba vzít v úvahu celkový příkon (VA) všech připojených zařízení. Výrobci zařízení a elektrického nářadí obvykle uvádějí jmenovitý výkon vedle čísla modelu nebo sériového čísla.

4.4 ní provoz AC

1. Spuštění motoru
2. Zapněte jistič AC do polohy ON
3. Připojte zařízení



Většina zařízení vyžaduje ke spuštění více energie, než je jejich jmenovitý výkon. Nepřekračujte proudový limit stanovený pro každou zásuvku. Pokud přetížený okruh způsobí vypnutí vypínače AC, snižte elektrické zatížení okruhu, počkejte několik minut a resetujte vypínač, tj. zapněte/vypněte jej.

4.5 Obsluha DC

DC svorky

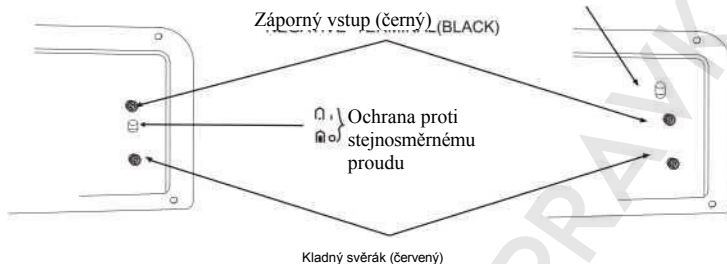
DC svorky mohou být použity **POUZE** k nabíjení 12V automobilových baterií.

Svorky jsou červené barvy pro označení kladné svorky (+) a černé barvy pro označení záporné svorky (-).

S ochranou proti
stejnoseměrnému proudu

S pojistkou DC

DC Pojistka



Ochrana stejnosměrného obvodu (nebo pojistka DC)

Ochrana stejnosměrného proudu (nebo pojistka DC) automaticky vypne stejnosměrný akumulátor a nabíjecí obvod, pokud dojde k přetížení stejnosměrného obvodu, pokud je problém s akumulátorem nebo pokud jsou nesprávně připojení mezi akumulátorem a generátorem.

Indikátor uvnitř tlačítka ochrany DC obvodu vyskočí, aby signalizoval, že ochrana DC obvodu byla vypnuta. Počkejte několik minut a stiskněte tlačítko pro resetování ochrany DC obvodu.

Připojení baterie/kabelů:

1. Před připojením nabíjecích kabelů k baterii nainstalované ve vozidle odpojte kabel baterie od uzemnění vozidla.



Varování: Baterie uvolňuje výbušné plyny, proto se při nabíjení baterií držte dál od otevřeného ohně a cigaret a zajistěte dostatečné větrání.

2. Připojte kladný (+) kabel baterie ke kladnému (+) pólu baterie.
3. Připojte druhý konec kladného (+) kabelu baterie k generátoru.
4. Připojte záporný (-) kabel baterie k zápornému (-) pólu baterie.
5. Připojte druhý konec záporného (-) kabelu baterie k generátoru.
6. Spusťte generátor.



Varování: Nespouštějte vozidlo, když jsou připojeny kabely pro nabíjení baterie a generátor je v chodu. Mohlo by dojít k poškození vozidla nebo generátoru.

Přetížený stejnosměrný obvod způsobí spálení stejnosměrného pojistky, v takovém případě je nutné pojistku vyměnit.

Přetížený stejnosměrný proud, nadměrný odběr proudu z baterie nebo problém s kabely způsobí spuštění ochrany stejnosměrného proudu (tlačítko PUSH vyskočí).

V takovém případě je třeba počkat několik minut, než stisknete bezpečnostní zařízení obvodu, aby se obnovil provoz. Pokud se bezpečnostní zařízení obvodu stále vypíná, přerušte výměnu a kontaktujte autorizovaného prodejce generátoru.

Odpojení kabelů akumulátoru:

1. Zastavte motor.
2. Odpojte záporný (-) kabel baterie od záporného (-) pólu alternátoru.
3. Odpojte druhý konec záporného (-) kabelu baterie od záporného (-) pólu baterie.
4. Odpojte kladný (+) vodič baterie od kladného (+) pólu generátoru.
5. Odpojte druhý konec kladného (+) kabelu baterie od kladného (+) pólu baterie.
6. Připojte zemnicí kabel vozidla k zápornému pólu (-) baterie.
7. Znovu připojte uzemněný kabel baterie vozidla.

4.6 Používání ve vysokých nadmořských výškách

Ve vysokých nadmořských výškách bude standardní směs paliva a vzduchu v karburátoru příliš bohatá. Výkon klesne a spotřeba paliva vzroste.

Výkon ve vysokých nadmořských výškách lze zlepšit instalací hlavního palivového trysky s menším průměrem do karburátoru a opětovným seřízením vodicího šroubu, pokud motor vždy používáte ve výškách nad 1500 metrů nad mořem.

I při správném nastavení karburátoru se výkon motoru sníží přibližně o 3,5 % na každých 300 metrů nárůstu nadmořské výšky. Vliv nadmořské výšky na výkon bude větší, pokud nebude provedeno žádné odpovídající nastavení karburátoru.

 **Varování:** Pokud je motor přizpůsoben pro vysokou nadmořskou výšku a je používán v nižší nadmořské výšce, chudá směs paliva a vzduchu sníží výkon a může dojít k přehřátí, což vede k vážnému poškození motoru.

5. KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

5.1 motorový olej



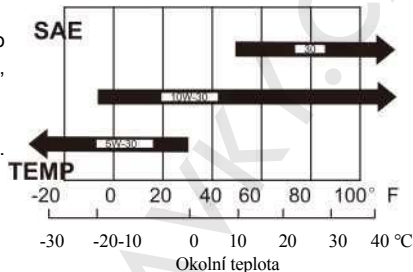
Poznámka:

Motorový olej je hlavním faktorem ovlivňujícím výkon a životnost motoru. Oleje pro dvoutaktní motory poškodí motor a nejsou doporučeny.

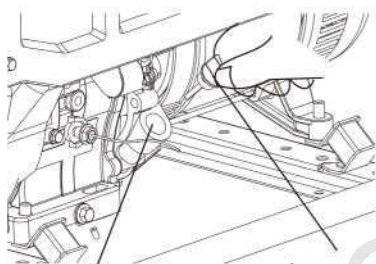
Před každým použitím generátoru je třeba zkontrolovat a ověřit aktuální stav motorového oleje. Generátor musí být během kontroly vypnutý a stát na rovném povrchu.

Používejte výhradně oleje pro čtyřtákní motory nebo srovnatelné oleje se stejným obsahem nejvyšších složek, které splňují požadavky a normy.

Olej SAE 10W 3D se doporučuje při standardních teplotách. Viskozity uvedené v grafu lze použít pro uvedenou teplotu.



1. Odšroubujte uzávěr plnicího otvoru oleje, vyjměte měrku a otřete ji do čista.
2. Zkontrolujte hladinu oleje vložení měrky do hrdla plnicího otvoru, aniž byste ji zašroubovali.
3. Pokud je hladina oleje příliš nízká, doplňte olej až po značku na měrce.



Otvor pro plnění oleje

Zátka olejové nádrže



Horní hladina oleje

Zátka olejové nádrže

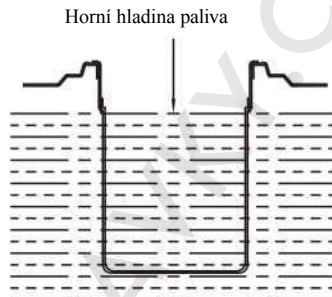
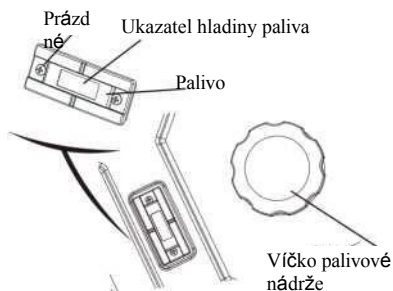
5.2 Doporučení týkající se palivové nádrže

- Zkontrolujte hladinu paliva
- Doplňte nádrž, pokud je hladina paliva příliš nízká. Nesmíte doplňovat nad úroveň ramene palivového filtru.



Varování:

- Benzín je za určitých podmínek velmi hořlavý a výbušný.
- Tankujte na dobře větraném místě se vypnutým motorem. Nekuřte a nedovolte, aby se v oblasti tankování motoru nebo skladování benzínu vyskytovaly plameny nebo jiskry!
- Nepřepĺňujte nádrž palivem (v hrdle plnicího otvoru by nemělo být palivo). Po natankování se ujistěte, že je palivová nádrž správně a bezpečně uzavřena. Dávejte pozor, abyste při tankování nerozlili palivo. Rozlité palivo nebo jeho výpary se mohou vznítit. V případě rozlití paliva se před spuštěním motoru ujistěte, že je místo suché.
- Vyvarujte se opakovaného nebo dlouhodobého kontaktu s pokožkou nebo neustálého vdechování výparů.
- UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ



Používejte benzín s oktanovým číslem 86 nebo vyšším.

Doporučujeme bezolovnatý benzín, protože vytváří méně usazenin na motoru a zapalovacích svíčkách a prodlužuje životnost výfukového systému.

Nikdy nepoužívejte starý nebo znečištěný benzín ani směs oleje a benzínu. Zabraňte vniknutí nečistot nebo vody do palivové nádrže.

Při práci s velkým zatížením můžete občas zaslechnout lehké „klepání“ nebo „pingání“ (kovový zvuk). Pokud klepání nebo pingání přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce generátoru.



POZOR! Provoz motoru s přetrvávajícím klepáním nebo pingováním může způsobit poškození motoru.

Oxidovaná paliva

Některé benzíny jsou smíchány s alkoholem nebo etherovou sloučeninou za účelem zvýšení oktanového čísla. Tyto benzíny se souhrnně označují jako okysličené palivo. V některých oblastech Spojených států se okysličené palivo používá k dosažení standardů čistoty ovzduší. Pokud používáte okysličená paliva, ujistěte se, že jejich oktanové číslo je 86 nebo vyšší.

Ethanol (ethylalkohol nebo obilný alkohol)

Benzín obsahující více než 10 % objemu etanolu může způsobit problémy se startováním nebo výkonem. Benzín obsahující ethanol může být prodáván pod názvem „Gasohol“.

Methanol (methylalkohol nebo dřevný alkohol)

Benzín obsahující methanol musí obsahovat spouštěcí aditiva a inhibitory koroze, aby chránil palivový systém. Benzín obsahující více než 5 % objemových methanolu může způsobit problémy se startováním a/nebo výkonem a může poškodit kovové, gumové a plastové části palivového systému.



Pozor!

Oxidovaná paliva mohou poškodit lak a plasty. Dávejte pozor, abyste při tankování nerozlili palivo. Poškození způsobené rozlitym palivem není kryto zárukou.

6. SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ MOTORU

- Spuštění motoru:**

1. Ujistěte se, že je vypínač střídavého proudu V POLOZE VYPNUTO. Spuštění generátoru může být obtížné, pokud je připojeno zatížení.
2. Palivový ventil by měl být v poloze ON.
3. Otočte páku sání do polohy ZAVŘENO nebo ji vytáhněte.
4. Spusťte motor:

- Ruční spuštění:**

Otočte spínač motoru do polohy ON.

Zatáhněte za rukojeť startéru, až ucítíte odpor, a poté silně zatáhněte.

Pozor!

Nenechte rukojeť startéru vrátit se plnou rychlostí do výchozí polohy. Rukojeť při návratu do výchozí polohy přidržte. Tím zabráníte poškození krytu.

- S elektrickým startérem (volitelná sada)**

Otočte spínač motoru do polohy START a podržte jej po dobu 5 sekund nebo dokud se motor nespustí.



Pozor!

Provoz startéru déle než 5 sekund může způsobit poškození motoru. Pokud se motor nespustí, uvolněte spínač a před opětovným spuštěním startéru počkejte 10 sekund.

Pokud po určité době rychlost startéru poklesne, znamená to, že je třeba nabít baterii.

Po nastartování motoru nechte spínač motoru vrátit se do polohy ON.

5. Po zahřátí motoru otočte sání nebo posuňte páku sání do polohy OTEVŘENO.

Zastavení motoru

V případě nouze:

Chcete-li zastavit motor v nouzové situaci, přepněte spínač motoru do polohy OFF. Zastavení motoru v normálním režimu:

1. Nastavte vypínač střídavého proudu do polohy OFF. Odpojte nabíjecí kabely baterie stejnosměrného proudu.
2. Otočte spínač motoru do polohy OFF.
3. Otočte palivový ventil do polohy OFF.

7. ÚDRŽBA

Správná údržba je nezbytná pro bezpečný, ekonomický a bezproblémový provoz. Pomůže také snížit znečištění ovzduší.


POZOR!

Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý, před prováděním jakýchkoli údržbových prací vypněte motor. Pokud musí být motor spuštěn, zajistěte dobré větrání prostoru.

Pravidelná údržba a seřizování jsou nezbytné pro udržení generátoru v dobrém stavu. Provádějte servisní a kontrolní činnosti v intervalech uvedených v harmonogramu údržby.

7.1 ký plán údržby

PRAVIDELNÝ SERVISNÍ INTERVAL		Při každém použití	První měsíc nebo každých 20 hodin	Každé tři měsíce nebo každých 50 hodin	Každých šest měsíců nebo každých 100 hodin	Jednou za roku nebo každých 300 hodin
Provádí se každý měsíc nebo každou hodinu provozu, podle toho, co nastane dříve.						
Motorový olej	Zkontrolujte hladinu	O				
	Vyměnit		O		O	
Vzduchový filtr	Zkontrolovat	O				
	Vyčistit			0(1)		
Usazovač	Vyčistit				O	
Zapalovací svíčka	Zkontrolovat / vyčistit				O	
Jiskřiště (součást volitelná)	Vyčistit				O	
Čištění ventilů	Zkontrolovat – nastavit					0(2)
Palivová nádrž / sít	Vyčistit					0(2)
Palivové potrubí	Zkontrolovat	Každé 2 roky (vyměnit v případě potřeby (2))				

- 1) Pokud je generátor používán v prašném prostředí, provádějte údržbu v kratších intervalech.
- 2) Tyto součásti by měly být servisovány autorizovaným prodejcem generátoru.
- 3) Pro profesionální komerční použití, dlouhé provozní hodiny za účelem stanovení vhodných intervalů mezi údržbami.


VAROVÁNÍ!

Nesprávná údržba nebo neodstranění problému před spuštěním generátoru může způsobit poruchu, která může vést k vážnému zranění nebo smrti. Vždy dodržujte pokyny a harmonogramy prohlídek a údržby uvedené v této příručce.

Plán údržby se vztahuje na normální provozní podmínky. Pokud je generátor používán v náročných podmínkách, jako je trvalé vysoké zatížení nebo provoz při vysokých teplotách, nebo je používán ve velmi vlhkém nebo prašném prostředí, poraďte se

prodejcem nebo servisním technikem, aby získal doporučení týkající se individuálních potřeb a použití.

7.2 Sada nástrojů

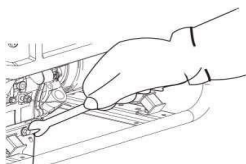
Nástroje dodané spolu s generátorem vám pomohou provést níže uvedené údržbové práce. Tento set uchovávejte vždy u generátoru.

Sada: klíč na svíčku, otočný klíč, taška na nářadí.

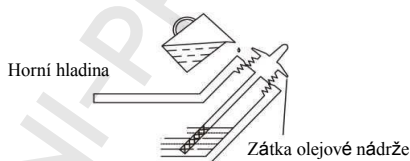
7.3 Výměna oleje

Olej vypouštějte, když je motor teplý, aby bylo zajištěno úplné a rychlé vypuštění.

1. Sejměte vypouštěcí zátku a těsnicí podložku, zátku olejové nádrže a vypusťte olej.
2. Nasaďte vypouštěcí zátku a podložku. Zátku pevně utáhněte.
3. Doplňte doporučený olej a zkontrolujte hladinu oleje.



Zátka olejové nádrže



Zátka olejové nádrže



Varování!

Použitý motorový olej může způsobit rakovinu kůže, pokud je dlouhodobě vystaven opakovanému kontaktu s pokožkou. I když je to nepravděpodobné, pokud s použitým olejem nepracujete každý den, doporučujeme si po výměně použitého oleje co nejdříve důkladně umýt ruce mýdlem a vodou.

Použitý motorový olej je třeba likvidovat ekologickým způsobem. Doporučujeme jej odvézt v dobře uzavřeném obalu do místního servisu nebo recyklačního centra k regeneraci. Nevyhazujte jej do koše ani nevlévejte na zem!

7.4 Údržba vzduchového filtru

Znečištěný vzduchový filtr omezí průtok vzduchu do karburátoru. Abyste předešli poruše karburátoru, pravidelně provádějte údržbu vzduchového filtru. Provádějte údržbu častěji, pokud generátor pracuje v prostředí s vysokou prašností.



Pozor!

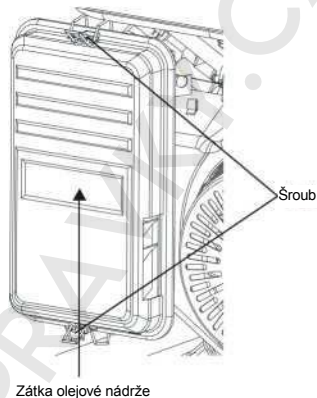
Použití benzínu nebo hořlavého rozpouštědla k čištění vložky může způsobit požár nebo výbuch. Používejte pouze mýdlovou vodu nebo nehořlavé rozpouštědlo.



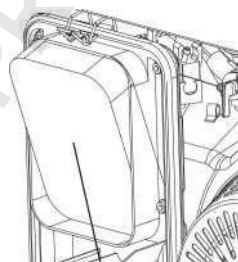
Pozor!

Nesmíte spustit motor generátoru bez vzduchového filtru. Došlo by k rychlému opotřebení motoru.

1. Odpojte úchyty krytu vzduchového filtru, poté sejměte kryt vzduchového filtru a vyjměte vložku.
2. Vypláchněte vložku v roztoku domácího čistícího prostředku a teplé vody a poté ji důkladně opláchněte nebo omyjte v nehořlavém rozpouštědle s vysokou teplotou vznícení. Nechte vložku zcela vyschnout.
3. Namočte prvek do čistého motorového oleje a vymačkejte přebytečný olej. Motor vyhodí zbytky oleje při prvním spuštění, pokud v něm zůstane přebytek.
4. Nasadte zpět vzduchový filtr a kryt



ELEMENT

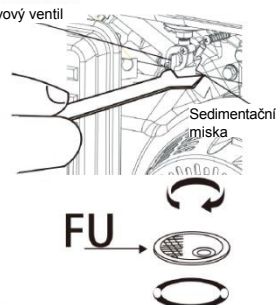


Vzduchový filtr

7.5 Čištění sedimentační nádrže paliva.

Usazovač zabraňuje pronikání nečistoty, které se mohou nacházet v palivové nádrži, do karburátoru. Pokud motor delší dobu nepracoval, měl by být usazovač čistý.

- a) Otočte palivový ventil do polohy OFF. Vyjměte usazovací nádržku a O-kroužek
- b) Vyčistěte usazovací misku a O-kroužek. V nehořlavém rozpouštědle nebo rozpouštědle s vysokou teplotou vznícení.
- c) Znovu nasadte O-kroužek a usazovací misku.
- d) Zapněte palivový ventil a zkontrolujte, zda nedochází k úniku.



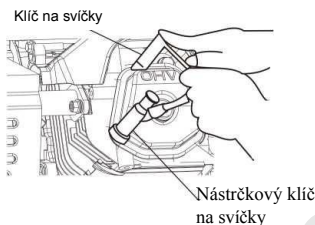
7.6 Usazeniny na zapalovacích svíčkách

Doporučené zapalovací svíčky: F5T nebo F6TC nebo F7TJC nebo T nebo jiné ekvivalenty

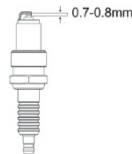
Pokud motor běžel, tlumič nebude příliš opotřebovaný. Dávejte pozor, abyste se nedotkli tlumiče, protože je velmi horký.



- Sejměte krytku zapalovací svíčky.
- Odstraňte veškeré nečistoty z okolí základny zapalovací svíčky.
- Pomocí klíče dodaného v sadě nářadí vyjměte zapalovací svíčku.



- Zkontrolujte vizuálně zapalovací svíčku. Pokud je izolátor prasklý nebo odštípnutý, vyhoďte ji. Pokud chcete zapalovací svíčku znovu použít, očistěte ji drátěným kartáčem.
- Změřte mezeru svíčky pomocí měřidla mezery. V případě potřeby proveďte korekci opatrným nasazením boční elektrody. Rozestup by měl být: 0,70–0,60 mm (0,026–0,031 palce).



Zkontrolujte, zda jsou podložky zapalovacích svíček v dobrém stavu, a zapalovací svíčku zašroubujte ručně, aby nedošlo k poškození závitů.

- Po usazení zapalovací svíčky. Utáhněte klíčem na zapalovací svíčky, aby se podložka přitlačila. Při montáži nové zapalovací svíčky utáhněte o 1/2 otáčky za sedly zapalovací svíčky, aby se podložka stlačila. Při opětovné montáži použité zapalovací svíčky utáhněte o 1/8 -1/4 otáčky po usazení zapalovací svíčky, aby se podložka stlačila.



Pozor!

Zapalovací svíčka musí být dobře utažena. Nesprávně utažená zapalovací svíčka se může velmi zahřát a způsobit poškození motoru. Nikdy nepoužívejte zapalovací svíčky, které mají nesprávný teplotní rozsah, používejte pouze doporučené zapalovací svíčky nebo jejich ekvivalenty.

8. PŘEPRAVA

Na dobu přepravy generátoru vypněte spínač motoru a palivový ventil. Generátor udržujte ve vodorovné poloze, aby nedošlo k rozlité paliva. Palivové výpary nebo rozlité palivo se mohou vznítit.



Varování!

Kontakt s horkým motorem nebo výfukovým systémem může způsobit vážné popáleniny nebo požár. Před přepravou nebo skladováním generátoru počkejte, až motor vychladne.

Dbejte na to, aby generátor během přepravy nespadl ani se nepoškodil. Na generátor neukládejte těžké předměty.

Před dlouhodobým skladováním zařízení:

- Ujistěte se, že místo skladování je bez nadměrné vlhkosti a prachu.
- Provádějte údržbu podle následující tabulky:

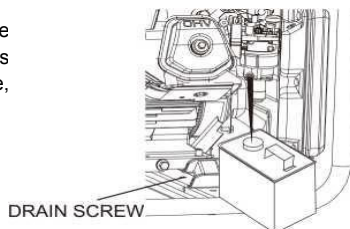
DOBA SKLADOVÁNÍ	DOPORUČENÝ SERVISNÍ POSTUP PRO PŘEDCHÁZENÍ PROBLÉMŮM S NÁBĚHEM
Méně než 1 měsíc	Nevyžaduje přípravu
Od 1 do 2 měsíců	Nalijte čerstvé benzin a přidejte přísadu do benzínu
Od 1 měsíce do roku	Naplňte čerstvým benzinem, přidejte přísadu do benzínu, vyprázdněte plovákovou komoru karburátoru a vyprázdněte palivový sedimentační nádržku
Od 1 roku	Doplňte: čerstvou benzin a přidejte přísadu do benzínu* Vyprázdněte plovákovou komoru karburátoru Vypusťte palivo* vyčistěte usazovač* Vyměňte zapalovací svíčku. Nalijte lžici motorového oleje do válce. Pomalu otáčejte motorem pomocí lana, aby se olej rozptýlil. Znovu nasadte zapalovací svíčku. Vyměňte motorový olej.
*Používejte přísady do benzínu za účelem prodloužení doby skladovatelnosti.	

1. Vyprázdněte karburátor uvolněním vypouštěcího šroubu. Benzin vypusťte do vhodné nádoby.



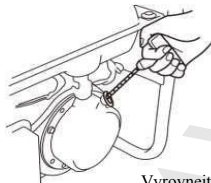
VAROVÁNÍ !

Benzín je vysoce hořlavý a za určitých podmínek může explodovat. Tento úkol provádějte v dobře větrané místnosti s vypnutým motorem. Během tohoto postupu nekuřte a nedovolte, aby se v okolí vyskytovaly plameny nebo jiskry.

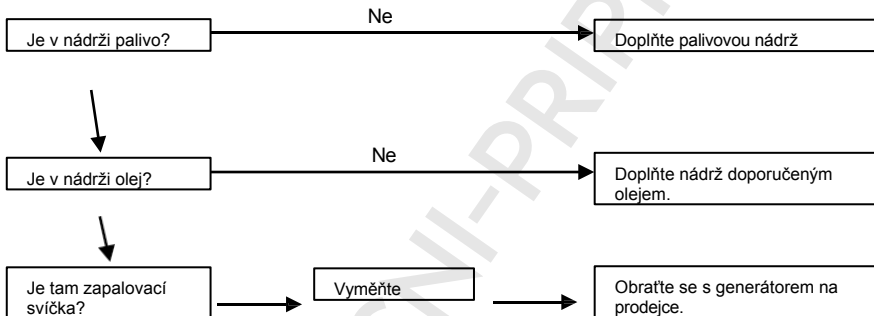


2. Vyměňte motorový olej
3. Vyšroubujte zapalovací svíčku a nalijte do válce asi lžici čistého motorového oleje. Otočte motorem o několik otáček, aby se olej rozptýlil, a poté nasadte zapalovací svíčku.

4. Pomalu zatáhněte za rukojeť startéru, až ucítíte odpor. V tomto okamžiku se píst dostává do kompresního zdvihu a sací a výfukové ventily jsou uzavřeny. Uložení v této poloze pomůže chránit před vnitřní korozí.



Vyrovnejte výřez na řemenici startéru s otvorem v horní části ručního startéru.



Zkontrolujte:

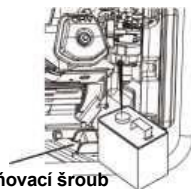
- 1) Sejměte krytku zapalovací svíčky a odstraňte veškeré nečistoty kolem zapalovací svíčky.
- 2) Vyšroubujte zapalovací svíčku a nainstalujte zapalovací svíčku do krytu svíčky.
- 3) Umístěte elektrodu na stranu zástrčky na hlavě válce. Nastartujte motor, jiskry by měly přeskočit mezeru.



Varování:

Ujistěte se, že kolem zapalovací svíčky není rozlité palivo. Rozlité palivo se může vznítit.

Ne



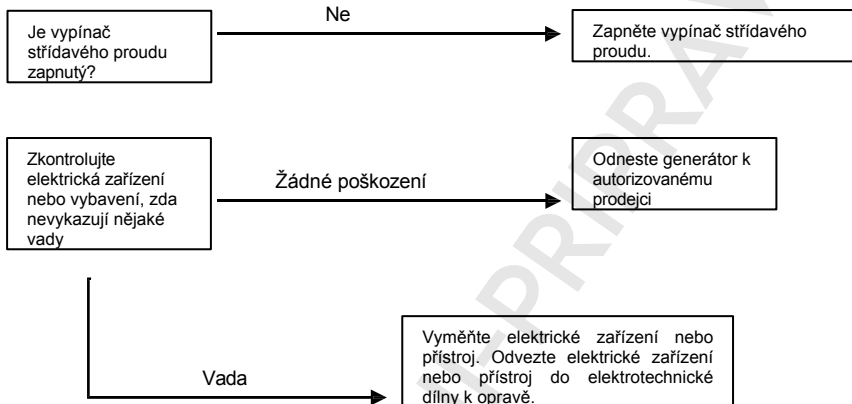
Odvzdušňovací šroub

Zkontrolujte:

Vypněte spínač motoru a povolte vypouštěcí šroub.

Palivo by mělo vytékat z odtokového otvoru, když je spínač motoru zapnutý.

Chybějící napájení v zásuvkách AC:



DŮLEŽITÉ POZNÁMKY



Bezpečnostní opatření:

Ujistěte se, že jsou dodržovány zdravotní a bezpečnostní předpisy v místě provozu generátoru elektrické energie.

Nesmíte používat generátor elektrické energie, pokud vykazuje jakékoli známky poškození. Udržujte zařízení v dobrém a čistém stavu, aby bylo zajištěno lepší výkon a dlouhá životnost.

Je zakázáno:

- Používat generátor elektrické energie v rozporu s účelem určeným výrobcem.
- Provádět vlastní opravy a konstrukční změny zařízení.

Dodavatel nenesे odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného provozu a obsluhy generátoru elektrické energie.



POZOR!

Výrobce si vyhrazuje právo provádět konstrukční změny, které nejsou popsány v tomto návodu, vyplývající z neustálého vývoje nabízených produktů a nemají vliv na atraktivitu produktu.



Distributor: GLOBAL TOOLS

POLAND Sp. z o.o.
Ul. Tytusa Chalubińskiego 9/2 02
- 004 Warszawa
www.techman.com.pl techman@techman.com.pl tel. 048 667 14 05

Osoba Odpowiedzialna za produkt: Teodor Knauss



STOSUJ OCHRONNĄ RĘKAWICĘ



ZALÓŻ OKULARY OCHRONNE



STOSUJ KOMBINEZON OCHRONNY



PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ